



**GEBRUIKSAANWIJZING**  
**Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules**

Lees de volledige gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Deze bevat belangrijke informatie voor u. Dit medisch hulpmiddel is verkrijgbaar zonder recept. Om een zo optimaal mogelijk behandelingsresultaat te verkrijgen, moeten de Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules echter volgens de voorschriften worden gebruikt.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing. Misschien wilt u ze op een later tijdstip nog eens lezen.
- Vraag uw apotheker om advies of informatie, als u daar behoefte aan heeft.
- Wanneer uw symptomen erger worden of er geen verbetering optreedt, moet u in elk geval een arts raadplegen.

**Deze gebruiksinformatie omvat**

1. Wat zijn Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules en waarvoor worden zij gebruikt?
2. Waar moet u op letten, voordat u Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules inneemt?
3. Hoe moeten Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules worden ingenomen?
4. Welke bijwerkingen zijn mogelijk?
5. Hoe moeten Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules worden bewaard en hoe lang zijn zij houdbaar?
6. Verdere informatie

**1. Wat zijn Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules en waarvoor worden zij gebruikt?**

Dit medisch hulpmiddel bevat bacteriën van de bifidostam B. bifidum MIMBb75. Het wordt gebruikt ter behandeling van het Prikkelbare Darm Syndroom wanneer dit door een arts is vastgesteld, met de typische symptomen verstopping, diarree, buikpijn, winderigheid en een opgezet gevoel.

**2. Waar moet u op letten voordat u Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules inneemt?**

Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules bevatten geen conserveringsmiddelen, zoetstoffen, aroma's, lactose, fructose of gluten en zijn ook optimaal geschikt voor patiënten met diabetes.

**Tijdens de zwangerschap en de periode van borstvoeding:** Er is geen informatie bekend die tegen de inname van Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules tijdens de zwangerschap of bij het geven van borstvoeding spreekt.

**Bij kinderen:** Er is geen informatie bekend die tegen de inname van Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules door kinderen en jongeren spreekt.

**Bij inname van Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules in combinatie met medicijnen:** Er zijn geen wisselwerkingen met medicijnen bekend. Informeer uw arts of apotheker indien u andere geneesmiddelen gebruikt, recentelijk hebt gebruikt of van plan bent te gebruiken.

**Overige aanwijzingen:** Bij voor het eerst optredende of langer aanhoudende klachten moet u een arts opzoeken om de oorzaak van de klachten en een eventueel daaraan ten grondslag liggende ziekte die moet worden behandeld, op het spoor te komen. Het product mag niet worden gebruikt als u allergisch bent voor een van de ingrediënten.

**3. Hoe moeten Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules worden ingenomen?**

Neem Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules altijd exact volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing in. Vraag uw arts of apotheker ernaar, wanneer u het niet volledig zeker weet.

De volgende informatie geldt voor zover uw arts u geen andere instructies heeft gegeven voor de Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules. Houd u aan de gebruiksvorschriften, omdat de Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules anders niet goed kunnen werken!

Neem 1x daags twee capsules Kijimea® Prikkelbare Darm in bij een maaltijd, niet kauwen en met voldoende vloeistof (bijv. een glas water) innemen.

Om optimale resultaten te bereiken, moeten Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules minimaal vier weken, maar beter nog twaalf weken worden ingenomen. Een eerste verlichting van de symptomen zou na ca. een week van regelmatige inname merkbaar moeten zijn.

**4. Welke bijwerkingen zijn mogelijk?**

Bijwerkingen in verband met de inname van Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules werden tot op heden nog niet waargenomen, bij gebruik volgens de gebruiksaanwijzing.

De symptomen van het Prikkelbare Darm Syndroom kunnen onderhevig zijn aan natuurlijke schommelingen en kunnen zowel qua kenmerken als qua ernst variëren. Daarnaast kunnen verschillende externe factoren (bijv. ongewone voeding en stress) de symptomen verergeren. Daardoor kunnen de symptomen van het Prikkelbare Darm Syndroom bij gebruik van Kijimea® Prikkelbare Darm tijdelijk versterken.

Wanneer u bijwerkingen ondervindt, meld ze dan bij de in deze gebruiksaanwijzing vermelde producent.

**5. Hoe moeten Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules worden bewaard en hoe lang zijn zij houdbaar?**

Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules moeten droog  bij temperaturen onder 25°C worden bewaard. Dit hulpmiddel moet buiten bereik van kinderen worden bewaard.

Gebruik Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules niet meer na de uiterste houdbaarheidsdatum die op de verpakking vermeld staat .

**6. Verdere informatie**

Kijimea® Prikkelbare Darm-capsules bevatten bacteriën van de bifidostam B. bifidum MIMBb75. De overige bestanddelen zijn: maiszetmeel, hypromellose, magnesiumstearaat, siliciumdioxide, koperhoudende complexen van chlorofyllinen.

Kijimea® Prikkelbare Darm is verkrijgbaar in verpakkingen met 14, 28 en 84 capsules.

Medisch hulpmiddel



**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**  
**Gélules Kijimea® Côlon Irritable**

Veillez lire attentivement et intégralement ces instructions d'utilisation car elles contiennent des informations importantes pour vous. Ce dispositif médical peut être obtenu sans prescription. Cependant, les gélules Kijimea® Côlon Irritable doivent être utilisées conformément aux instructions d'utilisation pour parvenir à un résultat de traitement optimal.

- Gardez ces instructions d'utilisation. Vous pourriez avoir besoin de les relire.
- Si vous avez besoin d'autres informations ou d'un conseil, interrogez votre pharmacien.
- Si vos symptômes s'aggravent ou persistent, il est en tout cas impératif de consulter un médecin.

**Ces instructions d'utilisation contiennent**

1. Qu'est-ce que les gélules Kijimea® Côlon Irritable et dans quels cas sont-elles utilisées ?
2. Quelles sont les informations à connaître avant de prendre les gélules Kijimea® Côlon Irritable ?
3. Comment prendre les gélules Kijimea® Côlon Irritable ?
4. Quels sont les effets indésirables éventuels ?
5. Comment conserver les gélules Kijimea® Côlon Irritable et quelle est leur durée de conservation ?
6. Informations supplémentaires.

**1. Qu'est-ce que les gélules Kijimea® Côlon Irritable et dans quels cas sont-elles utilisées ?**

Ce dispositif médical contient la souche bifido-bactérienne B. bifidum MIMBb75.

Il est indiqué pour le traitement du syndrome du côlon irritable avec les symptômes caractéristiques constipation, diarrhée, maux de ventre, ballonnements et distension abdominale.

**2. Quelles sont les informations à connaître avant de prendre les gélules Kijimea® Côlon Irritable ?**

Les gélules Kijimea® Côlon Irritable ne contiennent pas de conservateurs, d'édulcorants, d'arômes, de fructose, de lactose ni de gluten et elles sont également adaptées pour les personnes souffrant de diabète.

**Grossesse et allaitement :** Aucun élément connu ne s'oppose à l'utilisation de gélules Kijimea® Côlon Irritable au cours de la grossesse et lors de l'allaitement.

**Enfants :** Aucun élément connu ne s'oppose à l'utilisation de gélules Kijimea® Côlon Irritable chez les enfants et les adolescents.

**Médicaments et les gélules Kijimea® Côlon Irritable :** Des interactions avec des médicaments ne sont pas connues. Informez votre médecin ou pharmacien si vous prenez, avez récemment pris ou pourriez prendre tout autre médicament.

**Autres indications :** Si de nouveaux symptômes apparaissent ou si les symptômes persistent, veuillez consulter un médecin afin de déterminer l'origine de ces symptômes et, le cas échéant déceler une maladie causale à traiter. N'utilisez pas ce produit si vous êtes allergique à l'un de ses composants.

**3. Comment prendre les gélules Kijimea® Côlon Irritable ?**

Veillez toujours prendre les gélules Kijimea® Côlon Irritable en suivant les indications fournies par ces instructions d'utilisation. Vérifiez auprès de votre médecin ou pharmacien en cas de doute.

Les instructions d'utilisation sont valables dans la mesure où votre médecin ne vous a pas fourni d'indication différente pour les gélules Kijimea® Côlon Irritable. Veuillez respecter les instructions d'utilisation

parce qu'autrement les gélules Kijimea® Côlon Irritable ne pourront pas agir correctement !

Avalez une fois par jour deux gélules Kijimea® Côlon Irritable au cours d'un repas sans les croquer, avec une quantité de liquide suffisante (par exemple un verre d'eau).

Pour obtenir des résultats optimaux, les gélules Kijimea® Côlon Irritable devraient être prises pendant une durée minimale de quatre semaines, au mieux douze semaines. Une amélioration initiale des symptômes devrait intervenir environ une semaine après le début d'une prise régulière.

#### 4. Quels sont les effets indésirables éventuels ?

À ce jour, aucun effet indésirable lié à la prise des gélules Kijimea® Côlon Irritable n'a été constaté.

Les symptômes du syndrome du côlon irritable peuvent varier naturellement en apparence et en gravité. De plus, divers facteurs externes (p. ex. une alimentation inhabituelle et le stress) peuvent intensifier les symptômes. Par conséquent, dans certains cas, le syndrome du côlon irritable peut s'aggraver temporairement pendant la prise de Kijimea® Côlon Irritable.

Si vous ressentez un quelconque effet indésirable, veuillez en faire part au fabricant indiqué dans cette notice.

#### 5. Comment conserver les gélules Kijimea® Côlon Irritable et quelle est leur durée de conservation ?

Conserver les gélules Kijimea® Côlon Irritable à une température inférieure à 25°C et dans un environnement sec. Ce produit doit être tenu hors de la vue et de la portée des enfants. Les gélules Kijimea® Côlon Irritable ne doivent pas être utilisées après la date de péremption indiquée sur l'emballage.

#### 6. Informations supplémentaires

Fécule de maïs, hypromellose, stéarate de magnésium, dioxyde de silicium, complexes cuivriques de chlorophyllines.

Kijimea® Côlon Irritable est disponible en boîtes de 14, 28 et 84 gélules.

Dispositif médical

#### 2. Was müssen Sie vor der Einnahme von Kijimea® Reizdarm Kapseln beachten?

Kijimea® Reizdarm Kapseln enthalten weder Konservierungsmittel, Süßungsmittel, Aromastoffe, Lactose, Fructose noch Gluten und sind auch für Patienten mit Diabetes optimal geeignet.

**Während der Schwangerschaft und Stillzeit:** Es liegen keine Erkenntnisse vor, die gegen die Einnahme von Kijimea® Reizdarm Kapseln während der Schwangerschaft und Stillzeit sprechen.

**Bei Kindern:** Es liegen keine Erkenntnisse vor, die gegen eine Einnahme von Kijimea® Reizdarm Kapseln für Kinder und Jugendliche sprechen.

#### Bei Einnahme von Kijimea® Reizdarm Kapseln mit Arzneimitteln:

Wechselwirkungen mit Arzneimitteln sind nicht bekannt. Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie andere Arzneimittel einnehmen, kürzlich eingenommen haben oder beabsichtigen, andere Arzneimittel einzunehmen.

**Sonstige Hinweise:** Bei neu auftretenden/oder länger anhaltenden Beschwerden sollten Sie einen Arzt aufsuchen, damit die Ursache der Beschwerden und eine u. U. zugrunde liegende, behandlungsbedürftige Erkrankung erkannt werden kann. Das Produkt sollte nicht eingenommen werden, wenn Sie allergisch gegen einen der Inhaltsstoffe sind.

#### 3. Wie sind Kijimea® Reizdarm Kapseln einzunehmen?

Nehmen Sie Kijimea® Reizdarm Kapseln immer genau nach der Anweisung in dieser Gebrauchsanweisung ein. Bitte fragen Sie bei Ihrem Arzt oder Apotheker nach, wenn Sie sich nicht ganz sicher sind. Die folgenden Angaben gelten, soweit Ihnen Ihr Arzt Kijimea® Reizdarm Kapseln nicht anders verordnet hat. Bitte halten Sie sich an die Anwendungsvorschriften, da Kijimea® Reizdarm Kapseln sonst nicht richtig wirken können!

Nehmen Sie 1 x täglich zwei Kapseln Kijimea® Reizdarm zu einer Mahlzeit unzerkaut mit ausreichend Flüssigkeit (z. B. 1 Glas Wasser) ein.

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, sollten Kijimea® Reizdarm Kapseln für mindestens vier Wochen, besser zwölf Wochen eingenommen werden. Eine erste Linderung der Beschwerden sollte ab ca. einer Woche regelmäßiger Einnahme zu erkennen sein.

#### 4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?

Derzeit liegen keine bekannten Nebenwirkungen vor.

Die Symptome eines Reizdarmsyndroms können im Symptombefund natürlichen Schwankungen unterliegen und variieren sowohl in ihrer Erscheinungsform als auch Stärke. Zudem können verschiedene äußere Einflussfaktoren (z. B. ungewohnte Ernährung und Stress) die Symptome verstärken. Dementsprechend kann es in Einzelfällen während der Einnahme von Kijimea® Reizdarm vorübergehend zu einer Verschlimmerung der typischen Reizdarmsymptome kommen.

Wenn Sie Nebenwirkungen bei sich beobachten, teilen Sie diese bitte dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Hersteller mit.

#### 5. Wie sind Kijimea® Reizdarm Kapseln aufzubewahren und wie lange sind sie haltbar?

Kijimea® Reizdarm Kapseln sind unter 25°C und trocken aufzubewahren.

Dieses Produkt ist für Kinder unzugänglich aufzubewahren.

Verwenden Sie Kijimea® Reizdarm Kapseln nicht mehr nach Ablauf des auf dem Umkarton angegebenen Verfallsdatums.

#### 6. Weitere Informationen

Kijimea® Reizdarm Kapseln enthalten den Bifido-Bakterienstamm B. bifidum MIMBb75.

Die sonstigen Bestandteile sind: Maisstärke, Hypromellose, Magnesiumstearat, Siliciumdioxid, kupferhaltige Komplexe der Chlorophylline.

Kijimea® Reizdarm ist in Packungen mit 14, 28 und 84 Kapseln erhältlich.

Medizinprodukt



### GEBRAUCHSANWEISUNG Kijimea® Reizdarm Kapseln

Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, denn sie enthält wichtige Informationen für Sie. Dieses Medizinprodukt ist ohne Verschreibung erhältlich. Um einen bestmöglichen Behandlungserfolg zu erzielen, müssen Kijimea® Reizdarm Kapseln jedoch vorschriftsmäßig angewendet werden.

- Heben Sie die Gebrauchsanweisung auf. Vielleicht möchten Sie diese später noch einmal lesen.
- Fragen Sie Ihren Apotheker, wenn Sie weitere Informationen oder einen Rat benötigen.
- Wenn sich Ihre Symptome verschlimmern oder keine Besserung eintritt, müssen Sie auf jeden Fall einen Arzt aufsuchen.

#### Diese Gebrauchsinformation beinhaltet

1. Was sind Kijimea® Reizdarm Kapseln und wofür werden sie angewendet?
2. Was müssen Sie vor der Einnahme von Kijimea® Reizdarm Kapseln beachten?
3. Wie sind Kijimea® Reizdarm Kapseln einzunehmen?
4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?
5. Wie sind Kijimea® Reizdarm Kapseln aufzubewahren und wie lange sind sie haltbar?
6. Weitere Informationen

#### 1. Was sind Kijimea® Reizdarm Kapseln und wofür werden sie angewendet?

Dieses Medizinprodukt enthält den Bifido-Bakterienstamm B. bifidum MIMBb75.

Es wird angewendet zur Behandlung eines Reizdarmsyndroms mit den typischen Symptomen Verstopfung, Durchfall, Bauchschmerzen, Blähungen und Blähbauch.

NL

#### Kijimea® : Gezondheid & Milieu

Kijimea® hecht veel waarde aan een verantwoord gebruik van grondstoffen. De bijsluiters en verpakking zijn gemaakt van 100% gerecycled papier.



F

#### Kijimea® : Pour votre santé & l'environnement

Kijimea® accorde une grande importance à une utilisation responsable des ressources. La notice et l'emballage proviennent de papier à 100% recyclé.



D

#### Kijimea®: Für Gesundheit & Umwelt

Kijimea® legt Wert auf einen verantwortungsvollen Umgang mit Ressourcen. Beipackzettel und Faltschachtel bestehen aus 100% Recyclingpapier.



#### Fabrikant / Fabricant / Hersteller:

Synformulas GmbH • Am Haag 14 • 82166 Gräfelfing  
Duitsland • Allemagne • Deutschland

Tel. : +32 800 822 47 • Fax : +32 800 822 48

Tel. : +31 800 690 005 0 • Fax : +31 800 690 004 9

#### Verdeler / Distributeur / Vertrieber:

Synformulas GmbH • Am Haag 14 • 82166 Gräfelfing  
Duitsland • Allemagne • Deutschland

info@synformulas.be • www.kijimea.be

info@synformulas.nl • www.kijimea.nl